



Buy it for looks. Buy it for life.®



INS10174A

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern

Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

Mon - Fri 7:30 AM to 8:00 PM, Eastern

WWW.MOEN.CA

Shower heads:

Standard 9.5 L/min (2.5 gpm) max. and High Efficiency 7.6 L/min (2.0 gpm) max. or less

For use with automatic compensating valves rated at 4.2 L/min (1.1 gpm) or less

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

01-800-718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.COM.MX

Roseta:

Estándar 9.5 L/min (2.5 gpm) máx. y alta eficiencia 7.6 L/min (2.0 gpm) máx. o menos

Para usarse con válvulas de compensación automática de 4.2 L/min (1.1 gpm) o menos

Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

Du lundi au vendredi:

de 7 h 30 à 20 h, HE

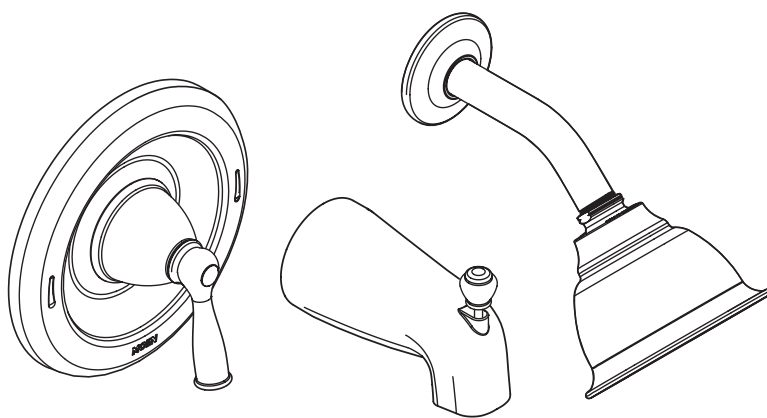
WWW.MOEN.CA

Pommes de douche :

Standards 2,5 gpm (9,5 L/min) max. ou à haute efficacité 2,0 gpm max. (7,6 L/min) ou moins

À utiliser avec des soupapes de compensation automatiques dont le débit nominal est de 4,2 L/min (1,1 gpm) ou moins

Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



TUB/SHOWER REDECORATING KIT FOR POSITEMP VALVES

KIT PARA REDECORAR VÁLVULAS POSI- TEMP PARA TINA/REGADERA

TROUSSE DE MODERNISATION DE DOUCHE/ BAIGNOIRE POUR SOUPAPES POSI-TEMP

HELPFUL TOOLS

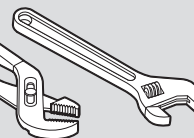
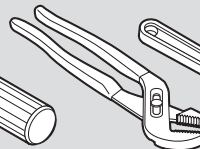
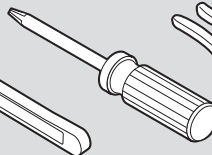
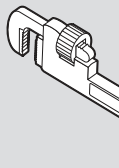
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



Sealant
Sellador
Mastic



Thread seal tape
Cinta para sellar roscas
Ruban pour joints filetés

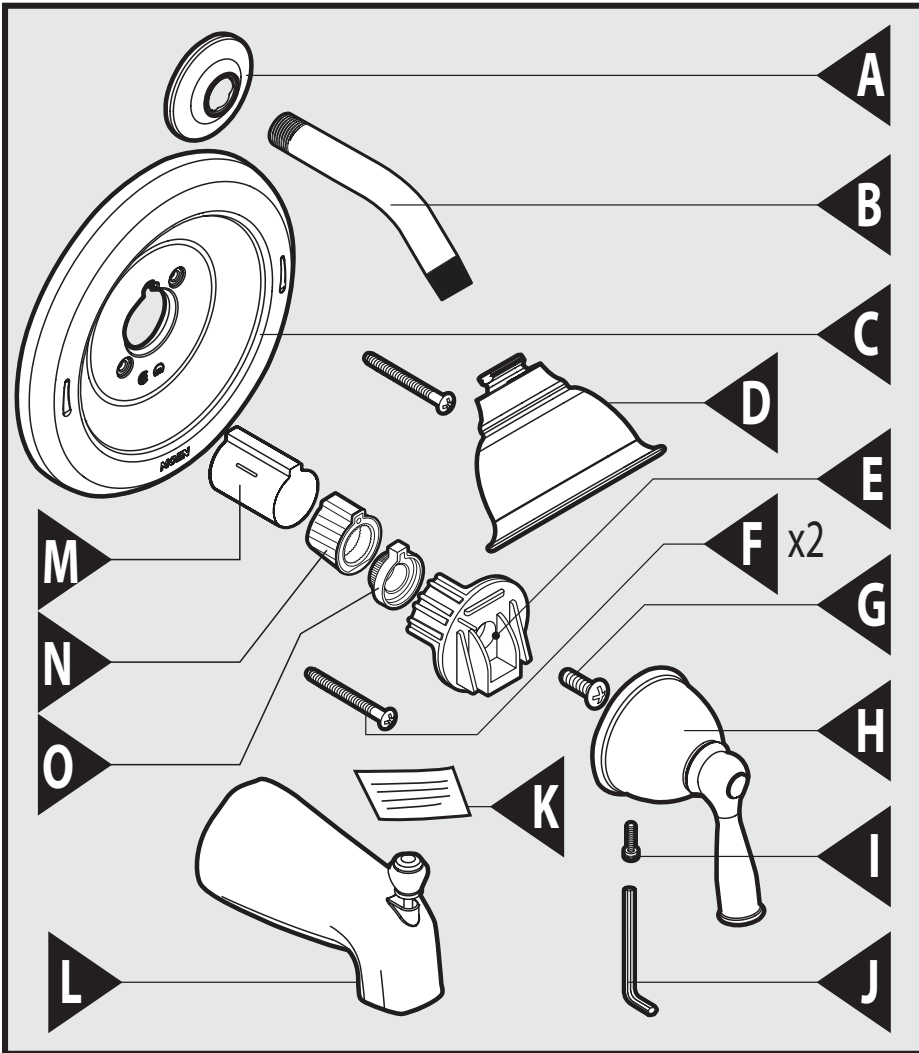


HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

Parts List

- A. Shower Arm Flange
- B. Shower Arm
- C. Escutcheon
- D. Shower Head
- E. Handle Adapter
- F. Escutcheon Screws (x2)
- G. Handle Adapter Screw
- H. Handle
- I. Set Screw
- J. 5/32" Hex Wrench
- K. Product Identification Label
- L. Tub Spout
- M. Stop Tube
- N. Key Stop
- O. Adjustable Temperature Limit Stop

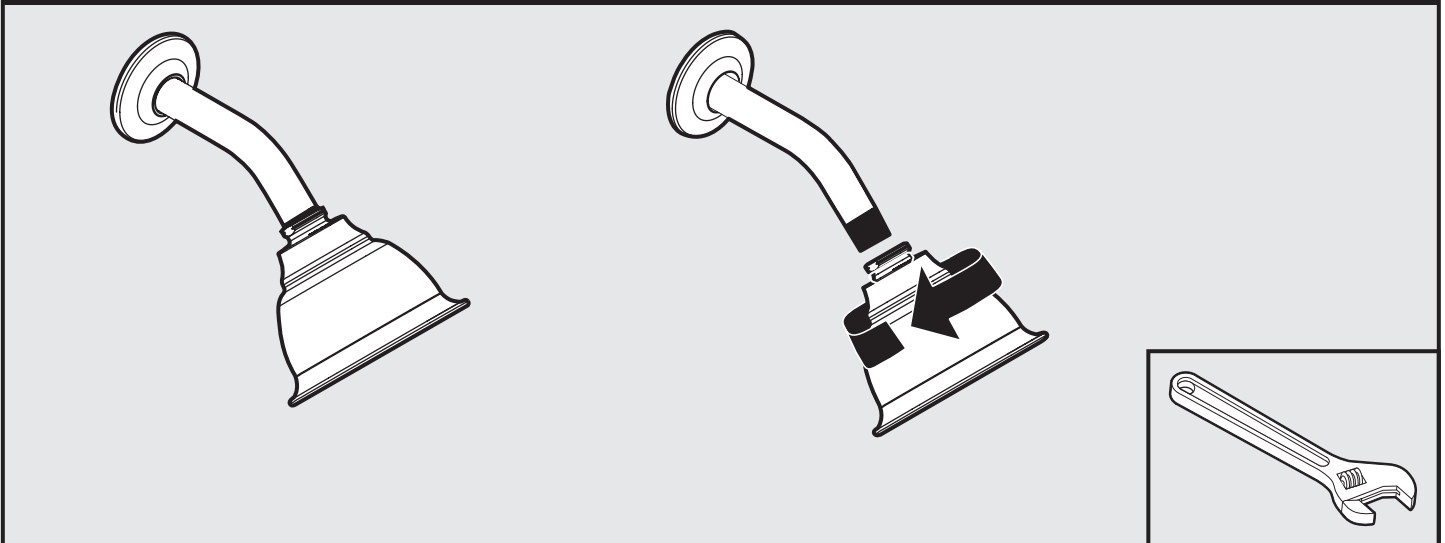
Lista de piezas

- A. Brida del brazo de la regadera
- B. Brazo de la regadera
- C. Chapetón
- D. Regadera
- E. Adaptador del monomando
- F. Tornillos del chapetón (x2)
- G. Tornillo del adaptador del monomando
- H. Monomando
- I. Tornillo de fijación
- J. Llave hexagonal de 5/32"
- K. Etiqueta de identificación del producto
- L. Surtidor de la tina
- M. Tubo de cierre
- N. Tope de llave
- O. Tope ajustable de límite de temperatura

Liste des pièces

- A. Bride de bras de douche
- B. Bras de douche
- C. Rosace
- D. Pomme de douche
- E. Adaptateur de poignée
- F. Vis de rosace
- G. Vis de l'adaptateur de poignée
- H. Poignée
- I. Vis d'arrêt
- J. Clé hexagonale de 5/32 po
- K. Étiquette d'identification du produit
- L. Bec de baignoire
- M. Tube d'arrêt
- N. Butée-clé
- O. Limiteur de température réglable

1 Remove existing showerhead / Retire la regadera existente / Enlever la pomme de douche actuelle

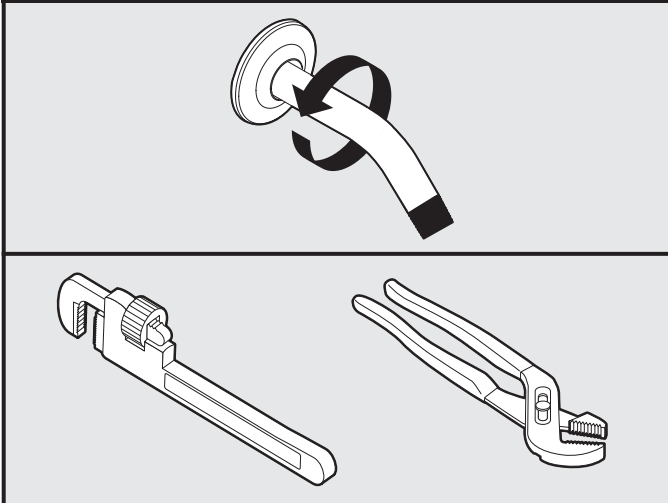


To remove your existing showerhead locate the point where the showerhead threads onto the shower arm. Unscrew the showerhead from the shower arm. Rotate counterclockwise. An adjustable wrench might be necessary.

Para retirar la regadera existente ubique el punto en el que la regadera se enrosca en el brazo de la regadera. Desenrosque la regadera del brazo de la regadera. Hágala girar en dirección contraria a las agujas del reloj. Puede ser necesaria una llave ajustable.

Pour enlever une pomme de douche existante, trouver où la pomme de douche est vissée sur le bras de douche. Dévisser la pomme de douche du bras de douche. Tourner dans le sens antihoraire. Utiliser une clé ajustable au besoin.

2 Remove shower arm/
Retire el brazo de la regadera/
Enlever le bras de douche

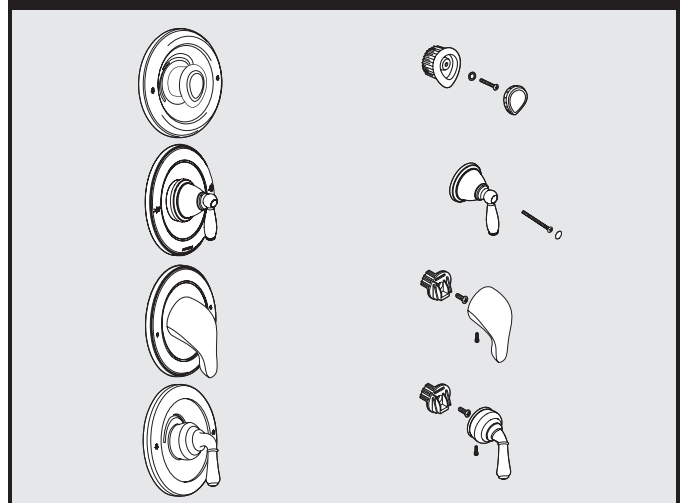


Unscrew the shower arm by hand and remove the flange. A pipe wrench or pliers might be required.

Desenrosque a mano el brazo de la regadera y retire la brida. Puede ser necesaria una llave para tuberías o unas pinzas.

Dévisser le bras de douche manuellement et enlever la bride. Utiliser une clé à tube ou des pinces, au besoin.

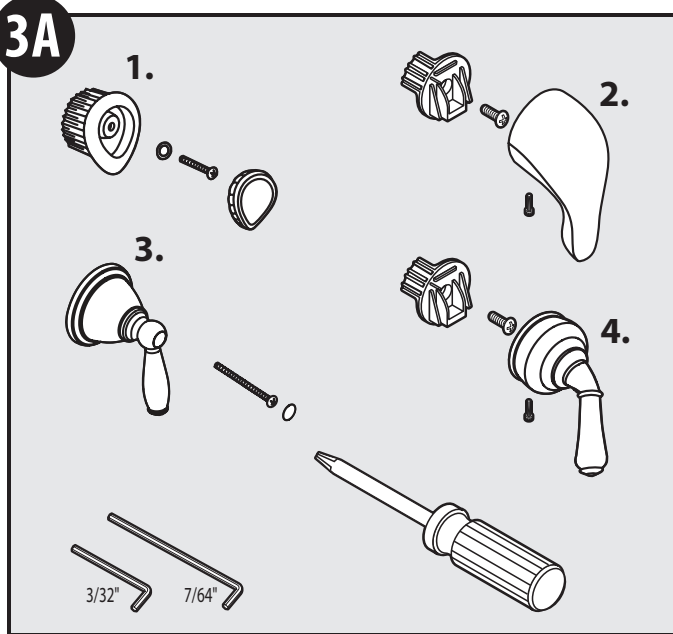
3 Remove shower handle/
Retire el monomando de la regadera/
Enlever le bras de douche



A variety of handles exist for Posi-Temp tub and shower valves. Here are 4 installation configurations.

Existen una variedad de monomandos para las válvulas Posi-Temp para tina/regadera. Presentamos aquí 4 configuraciones de instalación.

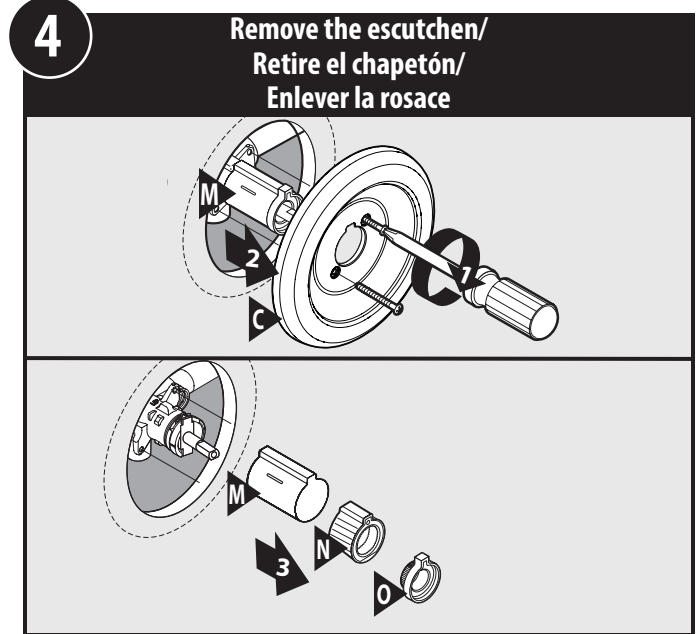
Il existe une variété de poignées pour les soupapes de douche et de baignoire Posi-Temp. Voici 4 configurations d'installation.



The knob 1 and lever 3 require a Phillips screwdriver for removal. Levers 2 and 4 require a 7/64" hex wrench (included) along with a Phillips screwdriver. Some models may require a 3/32" hex wrench (not included).

La perilla 1 y la palanca 3 requieren un destornillador Phillips para su remoción. Las palancas 2 y 4 requieren una llave hexagonal de 7/64" (incluida) junto con un destornillador Phillips. Algunos modelos pueden requerir una llave hexagonal de 3/32" (no incluida).

Pour enlever une poignée à bouton (1) et à manette (3), utiliser un tournevis Phillips. Pour enlever une poignée à levier (2) et (4), utiliser une clé hexagonale de 7/64 po (incluse) et un tournevis Phillips. Pour certains modèles, utiliser au besoin une clé hexagonale de 3/32 po (non incluse).

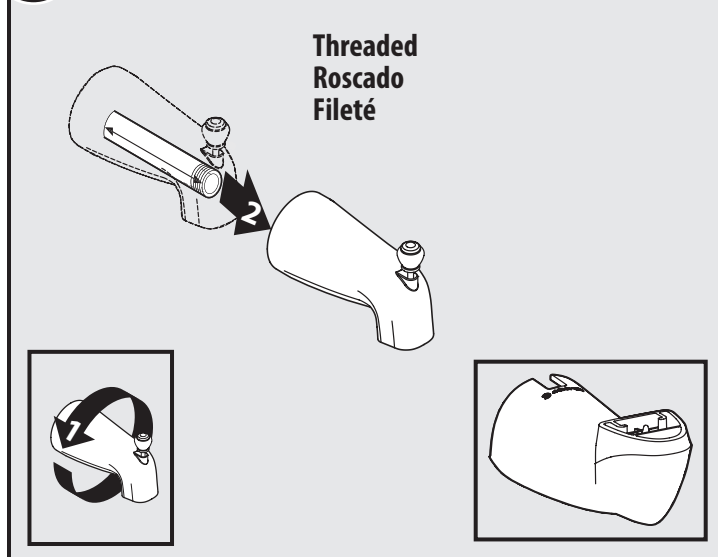


To remove the escutcheon (C) (cover plate) unscrew the two screws counterclockwise with a Phillips screwdriver. After removing the two screws, pull off the escutcheon plate from the valve and remove the stop tube (M), key stop (N) and adjustable temperature limit stop (O).

Para retirar el chapetón (C) (placa de cubierta) destornille los dos tornillos en dirección contraria a las agujas del reloj con un destornillador Phillips. Después de retirar los dos tornillos, tire de la placa de del chapetón retirándola de la válvula y retire el tubo de tope (M), el tope de llave (N) y el tope de límite de temperatura ajustable (O).

Pour enlever la rosace (C) (plaque de recouvrement), dévisser les deux vis avec un tournevis Phillips en les tournant dans le sens antihoraire. Enlever les deux vis, retirer la plaque de rosace de la soupape et enlever le tube d'arrêt (M), la butée-clé (N) et le limiteur de température (O).

5 Remove tub spout / Retire el surtidor de la tina / Enlever le bec de baignoire



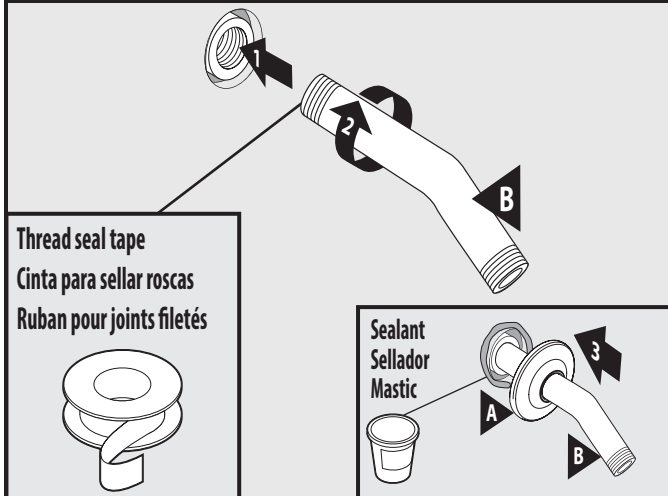
To determine if you have a threaded or slip fit spout, use a mirror to look at the underside of the spout where it meets the wall. Either spout will have an opening to look into. If it is a threaded spout, the only thing visible is the pipe that comes through the wall. A slip fit spout has a hex screw in the opening for a 5/32" hex wrench. To remove the slip fit tub spout, insert a 5/32" hex wrench and loosen the set screw and pull off. The threaded tub spout can be removed by rotating counterclockwise by hand. This concludes the Posi-Temp trim removal. You can now proceed with the installation of your new Redecorating Kit.

Para determinar si tiene un surtidor roscado o deslizable, use un espejo para mirar la parte de abajo del surtidor donde entra en contacto con la pared. Ambos tipos de surtidor tendrá una abertura para mirar hacia adentro. Si es un surtidor roscado, lo único visible será la cañería que sale de la pared. El surtidor deslizable tiene un tornillo hexagonal en la abertura para una llave hexagonal de 5/32". Para retirar el surtidor deslizable de la tina, inserte una llave hexagonal de 5/32", afloje el tornillo de fijación y retire el surtidor tirando de él. El surtidor roscado puede retirarse haciéndolo girar a mano en dirección contraria a las agujas del reloj. Así concluye la remoción de la terminación Posi-Temp. Ahora puede proceder a la instalación de su nuevo kit de redecoración.

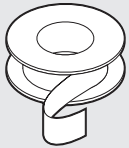
Pour déterminer si le bec est fileté ou à glissement rapide, utiliser un miroir pour regarder en dessous du bec à l'endroit où il touche le mur. Les deux types de bec ont une ouverture qui permet d'identifier le type de bec. Si le bec est fileté, la seule chose visible est le tuyau qui sort du mur. Un bec à glissement rapide a une vis hexagonale dans l'ouverture qui peut être dévissée à l'aide d'une clé hexagonale de 5/32 po. Pour retirer un bec à glissement rapide, insérer une clé hexagonale de 5/32 po, dévisser la vis d'arrêt et l'enlever. Pour retirer le bec de baignoire fileté, le tourner à la main dans le sens antihoraire. La garniture de Posi-Temp® est maintenant retirée. Vous pouvez passer à l'installation de votre nouvelle trousse de rénovation.

6

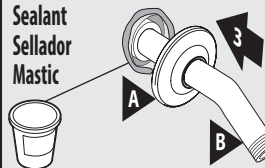
**Shower arm and flange installation/
Instalación del brazo de regadera y brida/
Installation du bras de douche et de la bride**



Thread seal tape
Cinta para sellar roscas
Ruban pour joints filetés



Sealant
Sellador
Mastic

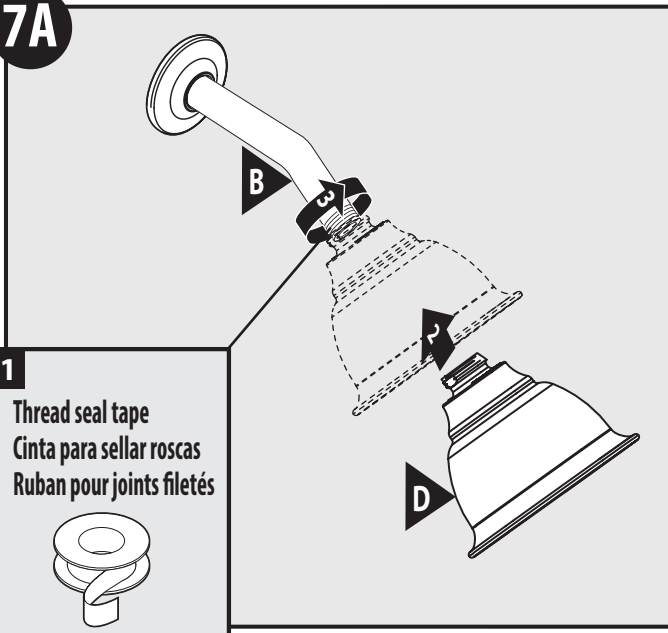


Wrap thread seal tape around the threads of the shower arm (B) then screw the arm into the threaded connection in the wall. Seal around shower arm hole with sealant (caulk) then slide Shower Arm Flange (A) over Shower Arm (B).

Enrolle cinta para sellar roscas alrededor de las roscas del brazo de la regadera (B) y atornillelo en la conexión roscada en la pared. Selle alrededor del agujero del brazo de la regadera con un sellador (masilla) y luego deslice la brida del brazo de la regadera (A) sobre el brazo de la regadera (B).

Apposer le ruban d'étanchéité pour joints filetés autour des filetages du bras de douche (B), puis visser le bras dans le raccord fileté du mur. Sceller le pourtour de l'orifice du bras de douche avec un agent d'étanchéité (calféutage), puis faire glisser la bride de douche (A) sur le bras de douche (B).

7A



1
Thread seal tape
Cinta para sellar roscas
Ruban pour joints filetés



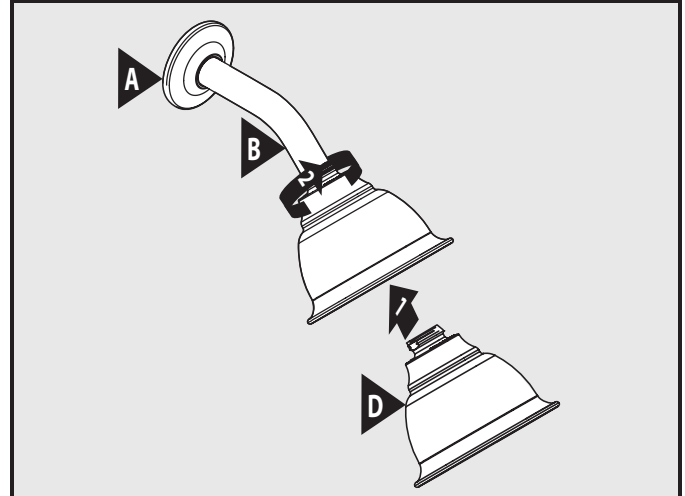
Wrap thread seal tape around threads at bottom of shower arm (B). Remove any debris from the shower arm to ensure proper flow. Thread showerhead (D) onto shower arm (B). Tighten with wrench.

Enrolle cinta para sellar roscas alrededor de las roscas en la parte inferior del brazo de la regadera (B). Retire cualquier basura del brazo de la regadera para asegurar un flujo correcto. Enrosque la regadera (D) en el brazo de la regadera (B). Apriete con unas pinzas.

Apposer le ruban d'étanchéité pour joints filetés autour des filetages au bas du bras de douche (B). S'assurer que le bras de douche ne contient aucun débris qui risque de ralentir le débit. Visser la pomme de douche (D) sur le bras de douche (B). Serrer avec une clé.

7

**Showerhead installation/
Instalación de la regadera /
Installation de la pomme de douche**



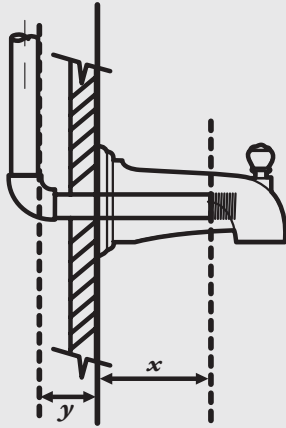
If there is a rubber washer inside the threaded adapter on the showerhead, thread the showerhead onto the shower arm as shown above. If there is no rubber washer in the showerhead, proceed to step 7A.

Si hay una arandela de caucho dentro del adaptador roscado en la regadera, enrosque la regadera en el brazo de la regadera como se indica arriba. Si no hay arandela de caucho, vaya al paso 7A.

S'il y a une rondelle en caoutchouc à l'intérieur de l'adaptateur fileté sur la pomme de douche, visser la pomme de douche sur le bras de douche comme illustré ci-dessus. S'il n'y a pas de rondelle en caoutchouc dans la pomme de douche, passer à l'étape 7A.

8

Tub spout installation / Instalación del surtidor de la tina / Installation du bec de baignoire



(y) + (x) + 1/4" = Pipe Length

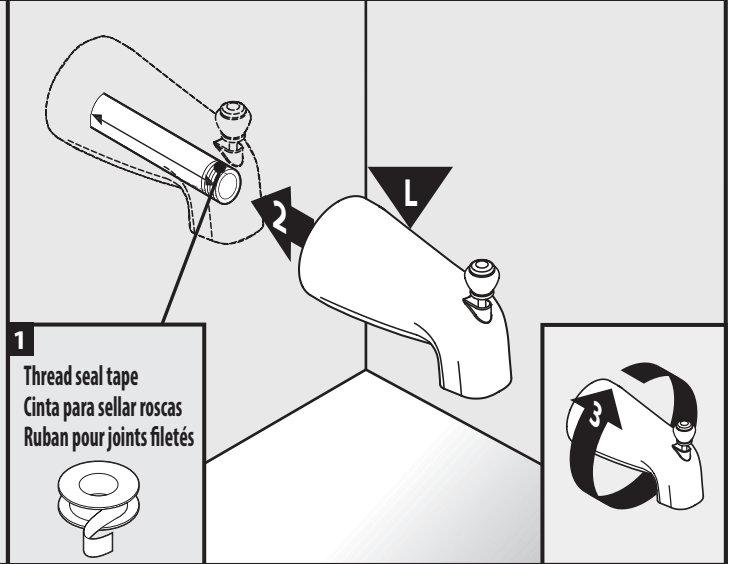
To determine the proper pipe length, measure from the inside elbow shoulder to the wall (y) and from the threaded adapter inside of the tub spout to the base of the tub spout (x), then add 1/4".

(y) + (x) + 1/4" = Longitud del caño

Para determinar la longitud correcta del caño, mida desde la parte interior de la curva del codo a la pared (y) y desde el adaptador roscado dentro del surtidor de la tina hasta la base del surtidor de la tina (x) y luego agregue 1/4" (6.35 mm).

(y) + (x) + 1/4 po = longueur du tuyau

Pour déterminer la bonne longueur du tuyau, prenez la mesure à partir de l'intérieur du pli du coude jusqu'au mur (y), puis de l'adaptateur fileté à l'intérieur du bec de baignoire jusqu'à la base du bec de baignoire (x), puis ajoutez 1/4 po.



1
Thread seal tape
Cinta para sellar roscas
Ruban pour joints filetés

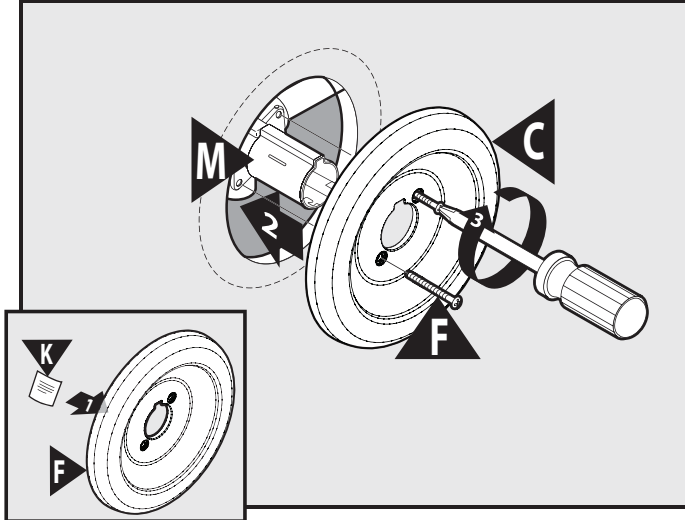
IPS (threaded) spouts are designed to screw onto a pipe with 1/2" male pipe threads. An IPS threaded adapter may be necessary (not included). To determine the proper pipe length, measure from the inside elbow shoulder to the wall (y) and from the threaded adapter inside of the tub spout to the base of the tub spout (x), then add 1/4". Place thread seal tape around the pipe threading and a sealant (plumbers putty or caulk) around the base of the pipe to prevent leaking behind the wall.

Los surtidores IPS (roscados) están diseñados para enroscar en un caño con roscas macho de 1/2" (12.7 mm). Puede ser necesario un adaptador roscado IPS (no incluido). Para determinar la longitud correcta del caño, mida desde la parte interior de la curva del codo a la pared (y) y desde el adaptador roscado dentro del surtidor de la tina hasta la base del surtidor de la tina (x) y luego agregue 1/4" (6.35 mm). Coloque cinta para sellar roscas alrededor de la rosca del caño y un sellador (masilla de plomero) alrededor de la base del caño para evitar pérdidas detrás de la pared.

Les becs IPS (filetés) sont conçus pour se visser sur un tuyau avec filetages de tuyau mâle de 1/2 po. Utiliser un adaptateur fileté IPS (non inclus), au besoin. Pour déterminer la bonne longueur du tuyau, prenez la mesure à partir de l'intérieur du pli du coude jusqu'au mur (y), puis de l'adaptateur fileté à l'intérieur du bec de baignoire jusqu'à la base du bec de baignoire (x), puis ajoutez 1/4 po. Placer le ruban d'étanchéité fileté autour du filetage du tuyau et un agent d'étanchéité (mastic de plombier ou calfeutrage) autour de la base du tuyau pour prévenir les fuites derrière le mur.

9

**Install the escutchen/
Instale el chapetón/
Installer la rosace**



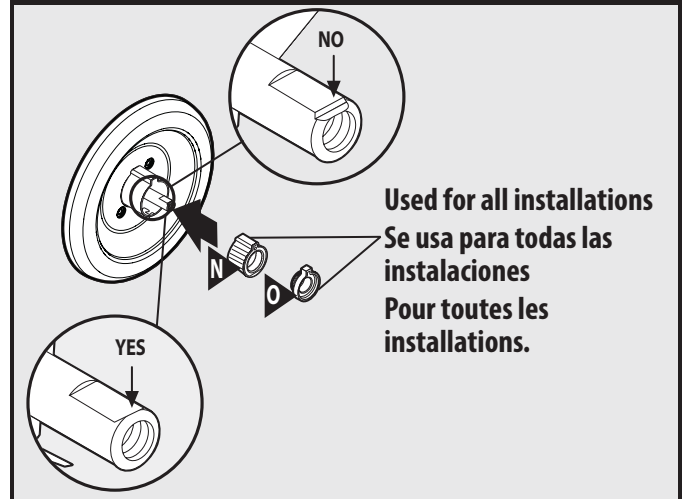
Place Product Identification Label (K) on back of Escutcheon. Use provided Escutcheon Screws (F) to secure the Escutcheon (C) to the wall. Slide Stop Tube (M) onto the existing valve.

Coloque la etiqueta de identificación del producto (K) en la parte de atrás del chapetón. Use los tornillos del chapetón (F) provistos para fijar el chapetón (C) a la pared. Deslice el tubo de cierre (M) sobre la válvula existente.

Placer l'étiquette d'identification du produit (K) au dos de la rosace. Utiliser les vis de rosace fournies (F) pour fixer la rosace (C) sur le mur. Faire glisser le tube d'arrêt (M) sur la soupape existante.

10

**Cartridge orientation/
Orientación del cartucho/
Orientation de la cartouche**



**Used for all installations
Se usa para todas las
instalaciones
Pour toutes les
installations.**

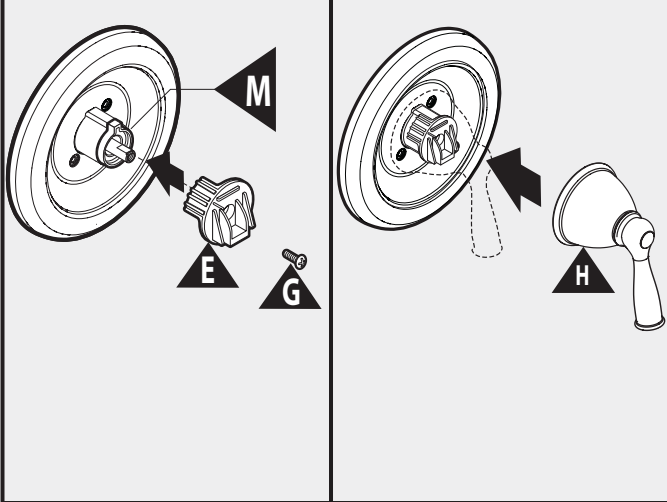
Rotate so the notch at the end of the stem is facing down towards the drain. Insert the key stop (O) and the adjustable temperature limit stop (N) into stop tube as shown.

Hágalo girar hasta que la muesca en el extremo del vástago quede hacia abajo hacia el desagüe. Inserte el tope de llave (O) y el tope de límite de temperatura ajustable (N) en el tubo de cierre como se indica.

Faire pivoter la cartouche pour que l'encoche à l'extrémité de la tige soit orientée vers le bas, en direction du drain. Insérer la butée-clé (O), puis le limiteur de température réglable (N) dans le tube d'arrêt, comme illustré.

11

**Install the handle/
Instale el monomando/
Installer la poignée**

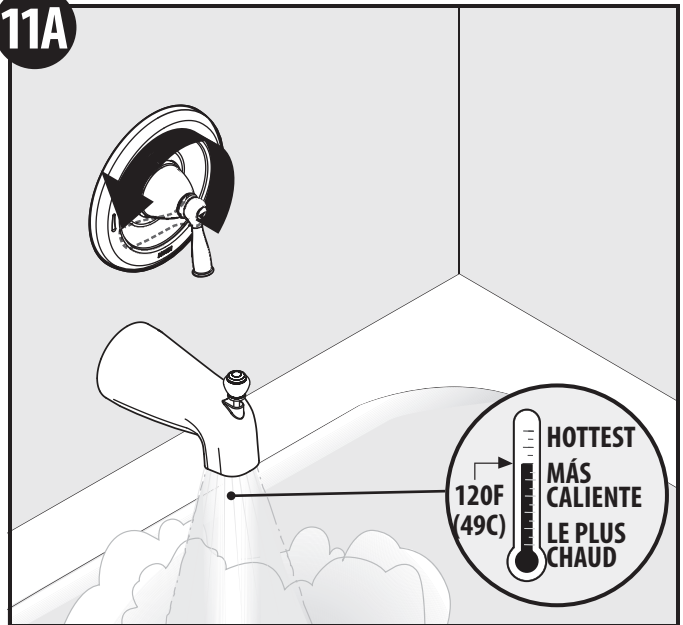


Attach plastic handle adapter (E) to the cartridge stem using the 1/2" adapter screw (G). Make sure the ridges on the back of the adapter (E) are to the left of the tab on limit stop (M). Place the lever (H) on the lever handle adapter.

Conecte el adaptador de plástico del monomando (E) al vástago del cartucho usando el tornillo del adaptador de 1/2" (G). Asegúrese de que los bordes en la parte posterior del adaptador (E) queden a la izquierda de la aleta en el tope de límite (M). Coloque la palanca (H) en el adaptador de monomando de palanca.

Fixer l'adaptateur de poignée en plastique (E) sur la tige de la cartouche en utilisant la vis d'adaptateur de 1/2 po (G). S'assurer que les rainures au dos de l'adaptateur (E) sont à gauche de l'onglet sur le limiteur (M). Placer la poignée (H) sur l'adaptateur de poignée à levier.

11A

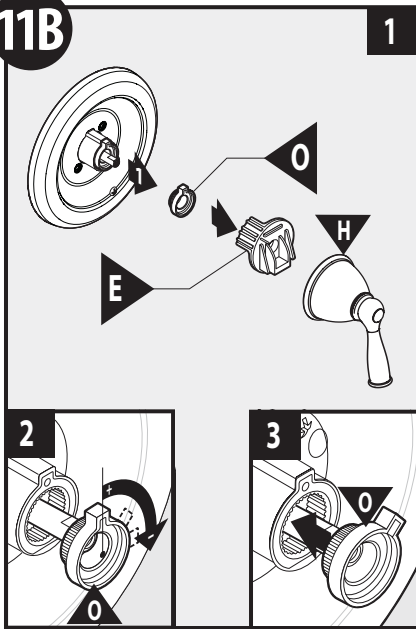


Rotate the lever counterclockwise until the water is to the maximum desired temperature, not to exceed 120 degrees F (49 degrees C). Seasonal maintenance of the maximum outlet temperature may be required due to changes in groundwater temperature. Turn lever to the off position once the temperature is set.

Haga girar la palanca en dirección contraria a las agujas del reloj hasta que el agua esté a la temperatura máxima deseada, sin exceder los 120 grados F (49 grados C). Puede ser necesario un mantenimiento estacional de la temperatura máxima de salida debido a cambios en la temperatura del agua subterránea. Haga girar la palanca a posición apagado una vez ajustada la temperatura.

Tourner la poignée dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la température maximale désirée soit atteinte - ne pas dépasser 49 °C (120 °F). Le réglage saisonnier de la température maximale de sortie pourrait être requis vu le changement de la température de l'eau souterraine. Tourner la poignée vers la position fermée une fois que la température désirée est réglée.

11B

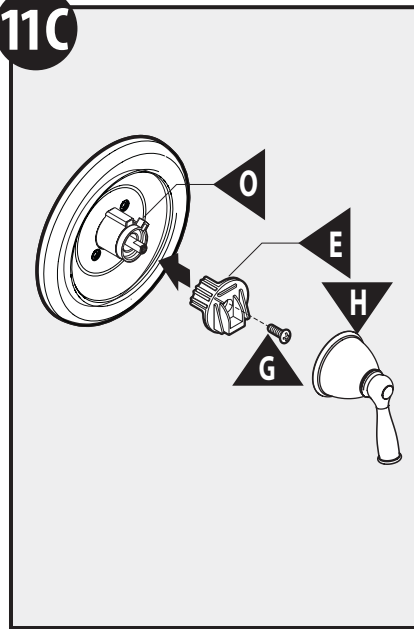


Remove the lever (H) and lever handle adapter (E). Note the position of the stop. Position the adjustable temperature limit stop (O) so the lever tops at that position. This prevents the lever from being turned into an unsafe temperature.

Retire la palanca (H) y el adaptador de la palanca (E). Note la posición del tope. Ubique el tope de límite de temperatura ajustable (O) de modo que la palanca se detenga en esa posición. Esto evitará que la palanca pueda girar hasta una temperatura peligrosa.

Enlever la poignée (H) et l'adaptateur de poignée à levier (H). Noter la position du limiteur. Placer à cet endroit le limiteur de température réglable (O) pour que ce soit le point de pivotement maximum de la poignée. De cette façon, il ne sera pas possible de tourner la poignée jusqu'à une température trop élevée.

11C

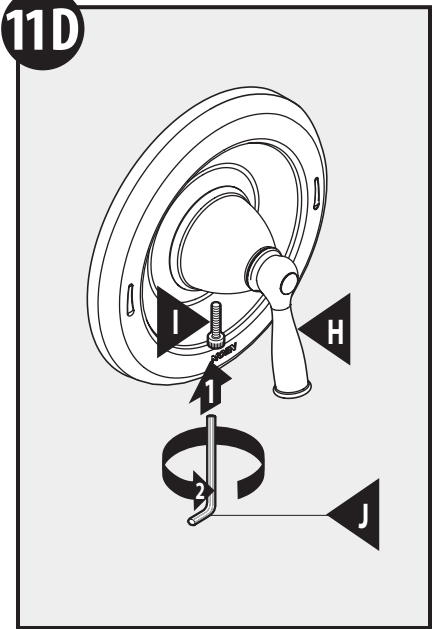


After setting the adjustable temperature limit stop to the desired position, remove the lever (H), reattach the lever handle adapter (E), adapter screw (G), and lever (H) – make sure ridges on back of (E) are to the left of the tab on (O).

Una vez ajustado el tope de límite de temperatura ajustable a la posición deseada, retire la palanca (H), vuelva a conectar el adaptador del monomando de palanca (E), el tornillo del adaptador (G), y la palanca (H) – asegúrese de que los bordes en la parte de atrás de (E) queden a la izquierda de la aleta en (O).

Après avoir réglé le limiteur de température à la position voulue, enlever la poignée (H), fixer de nouveau l'adaptateur de poignée à levier (E), la vis d'adaptateur (G), puis la poignée (H) – s'assurer que les rainures au dos de (E) sont placées à gauche de l'onglet sur (O).

11D



Using 7/64 inches hex wrench (J), insert and tighten hex screw (I) into lever (H).

Con la llave hexagonal de 7/64 pulgadas (J), inserte y apriete el tornillo hexagonal (I) en la palanca (H).

À l'aide d'une clé hexagonale de 7/64 po (J), insérer et serrer la vis à tête hexagonale (I) dans la poignée (H).

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Buy it for looks. Buy it for life.®

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada